



## 8. EL USO SEXISTA DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO

En las **Administraciones Públicas** existen departamentos o unidades caracterizados por mantener una relación intensa con la ciudadanía, por lo que la repercusión del **lenguaje** utilizado en este ámbito es enorme.

Si el lenguaje es el vehículo máspreciado de comunicación que poseemos, debemos contribuir a velar por su eficacia. Y esta eficacia está relacionada con la corrección y con el buen uso del idioma.

El lenguaje, como **construcción social e histórica** que es, contribuye a nuestra percepción y a nuestra interpretación del mundo. Supone, por tanto, una herramienta eficaz de comunicación y también de poder, pues al mismo tiempo que es el vehículo de nuestras ideas y de nuestro pensamiento, ayuda a su perpetuación. Por ello depende de cómo usemos el lenguaje, este puede afianzar el sexismo lingüístico o no, entendiendo como tal el trato discriminatorio que, a través de la forma del mensaje, se da a cualquiera de los sexos (aunque sea el femenino el que resulta afectado más frecuentemente). Por tanto, un discurso sexista, desde el punto de vista de la lengua, será aquel que emplee estructuras o palabras que oculten o discriminen a alguno de los sexos.

Es el caso del siguiente ejemplo, en el que se da un **trato desigual al hombre**, quien es aludido con el tratamiento de señor y el apellido; sin embargo, para la mujer se ha omitido el correspondiente trato de señora, prefiriendo el nombre de pila. Este tratamiento más familiar y cercano del sexo femenino y más distanciado en cuanto al masculino, nos presenta al hombre como un ser superior y más



prestigioso, cuando lo socialmente correcto sería dar un trato igualitario a ambos.

### EJEMPLO

Asistieron a la reunión el señor González y Carmen Ramírez.  
Asistieron a la reunión el señor González y la señora Ramírez.

Otra cuestión es el **sexismo social**. Este se debe a la mentalidad patriarcal existente en la actualidad, que oculta y discrimina a las mujeres en la vida social, profesional, etc., todo lo cual se refleja no en la forma, sino en el contenido del mensaje.

Así una frase como la siguiente se limita a dar cuenta de una realidad: el **acceso de las mujeres a los puestos de responsabilidad** es todavía una asignatura pendiente.

### EJEMPLO

La Directiva está compuesta por dos mujeres y quince hombres.

Puesto que la **discriminación social** es la causa de la **discriminación lingüística**, parece lógico pensar que si las **desigualdades sociales** van desapareciendo también desaparecerán en la lengua. Pero esto desgraciadamente no siempre es así. Si la Administración Pública, los medios de comunicación y todas las plataformas con influencia sobre la ciudadanía no reflexionan sobre el lenguaje y no toman conciencia de que los cambios también deben reflejarse en

el idioma, este puede quedar anquilosado, perpetuando así las fórmulas sexistas heredadas.